



联合国
粮食及
农业组织

Food and Agriculture
Organization of the
United Nations

Organisation des Nations
Unies pour l'alimentation
et l'agriculture

Продовольственная и
сельскохозяйственная организация
Объединенных Наций

Organización de las
Naciones Unidas para la
Alimentación y la Agricultura

منظمة
الأغذية والزراعة
للأمم المتحدة

КОНФЕРЕНЦИЯ

Тридцать девятая сессия

Рим, 6-13 июня 2015 года

**Доклад о работе 24-й сессии Комитета по сельскому хозяйству
(29 сентября - 3 октября 2014 года)**

Резюме

24-я сессия Комитета по сельскому хозяйству представляет вниманию Совета и Конференции свои выводы и рекомендации по следующим вопросам:

- a) Семейные фермерские хозяйства: накормить мир – сберечь планету
- b) Устойчивая интенсификация производства и устойчивые продовольственные системы
- c) Стратегия ФАО по улучшению положения с безопасностью пищевых продуктов в мире
- d) Управление водными ресурсами для ведения сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности
- e) Новые данные для мониторинга инвестиций в сельское хозяйство
- f) Работа ФАО в продовольственном и сельскохозяйственном секторе в соответствии с пересмотренной Стратегической рамочной программой
- g) Глобальная программа устойчивого животноводства
- h) Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных
- i) Доклад о работе второй сессии Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГПП)
- j) Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС)
- k) Международная комиссия по рису (МКР)
- l) Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета

Вопросы, требующие внимания Совета

Совету предлагается одобрить выводы и рекомендации Комитета по сельскому хозяйству и уделить внимание следующим вопросам:

- Семейные фермерские хозяйства: накормить мир – сберечь планету, пункт б с)
- Стратегия ФАО по улучшению положения с безопасностью пищевых продуктов в мире, пункт 8 с)
- Управление водными ресурсами для ведения сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности, пункт 9 б)

Для ознакомления с этим документом следует воспользоваться QR-кодом на этой странице; данная инициатива ФАО имеет целью минимизировать последствия ее деятельности для окружающей среды и сделать информационную работу более экологичной. С другими документами можно познакомиться на сайте www.fao.org.



m1895r

- *Новые данные для мониторинга инвестиций в сельское хозяйство*, пункт 10 с)
- *Работа ФАО в продовольственном и сельскохозяйственном секторе в соответствии с пересмотренной Стратегической рамочной программой*, пункт 11 b)
- *Глобальная программа устойчивого животноводства*, пункт 12 d)
- *Доклад о работе второй сессии Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГПП)*, пункт 14 d), и утверждение Всемирной хартии почв
- *Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС)*, пункты 15 b) и с)
- *Международная комиссия по рису (МКР)*, пункты 16 a) и b)

Вопросы, требующие внимания Конференции

Конференции предлагается рассмотреть следующие вопросы:

- *Семейные фермерские хозяйства: накормить мир – сберечь планету*, пункт 6 b)
- *Устойчивая интенсификация производства и устойчивые продовольственные системы*, пункты 7 b)
- *Стратегия ФАО по улучшению положения с безопасностью пищевых продуктов в мире*, пункты 8 b) и d)
- *Управление водными ресурсами для ведения сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности*, пункт 9 с)
- *Новые данные для мониторинга инвестиций в сельское хозяйство*, пункт 10 b)
- *Глобальная программа устойчивого животноводства*, пункты 12 a) и d) (проект резолюции по резистентности к противомикробным препаратам)
- *Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных*, пункты 13 a) и b)
- *Доклад о работе второй сессии Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГПП)*, пункты 14 a) и e), и утверждение Всемирной хартии почв
- *Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС)*, пункт 15 (проект резолюции об учреждении программы по ГИАХС)
- *Международная комиссия по рису (МКР)*, пункты 16 a) и b)

Проект решения Совета и Конференции

Совету и Конференции предлагается:

- утвердить доклад о работе 24-й сессии Комитета по сельскому хозяйству.

По существу содержания настоящего документа обращаться к:

Роберт Ге (Robert Guei),

Секретарь Комитета по сельскому хозяйству (КСХ)

Тел.: +39 06 5705 4920

Введение

1. Комитет по сельскому хозяйству (КСХ) провел свою 24-ю сессию в штаб-квартире ФАО с 29 сентября по 3 октября 2014 года. Из 130 членов Комитета на сессии присутствовали 111, включая восемь министров. Пять государств-членов Организации, Святой Престол, пять организаций системы Организации Объединенных Наций, шесть межправительственных организаций и одиннадцать неправительственных организаций (НПО) участвовали в качестве наблюдателей. Списки участников и документов размещены на веб-сайте <http://www.fao.org/bodies/coag/coag24/ru/>.
2. С обращением к Комитету выступил Генеральный директор ФАО г-н Грациану да Силва. Президент Доминиканской Республики Его Превосходительство Данило Медина выступил с вдохновляющей речью, посвященной укреплению продовольственной безопасности в его стране.
3. Комитет был уведомлен о том, что делегация Европейского союза принимает участие в его работе в соответствии с пунктами 8 и 9 статьи II Устава ФАО.
4. Комитет учредил Редакционный комитет в следующем составе: Алжир, Аргентина, Австралия, Бангладеш (Председатель), Бразилия, Канада, Китай, Кипр, Доминиканская Республика, Экваториальная Гвинея, Европейский союз, Франция, Индонезия, Иордания, Оман.
5. Комитет утвердил повестку дня и расписание работы сессии. Повестка дня приведена в Приложении А.

Семейные фермерские хозяйства: накормить мир – сберечь планету¹

6. Комитет:
 - а) признал важность семейных фермерских хозяйств для обеспечения продовольственной безопасности и питания, управления природными ресурсами, сохранения сельскохозяйственного наследия, включая традиционные знания, и развития местной экономики, а также необходимость разработки и осуществления конкретных мер политики, программ и эффективных стратегий и налаживания партнерских отношений с членами в этой связи;
 - б) поддержал предложение о разработке общих критериев, необходимых для согласования определения и типологии семейных фермерских хозяйств, а также о дальнейшей доработке основных методов анализа и индикаторов, которые позволят дать более точную оценку состояния и тенденций развития различных видов семейных фермерских хозяйств, в том числе в вопросах, касающихся доступа к рынкам;
 - в) призвал ФАО продолжать работу, связанную с развитием семейных фермерских хозяйств, и ее интеграцию в Стратегическую рамочную программу ФАО и повестку дня в области развития на период после 2015 года.

Устойчивая интенсификация производства и устойчивые продовольственные системы²

7. Комитет:
 - а) поддержал работу ФАО по адаптации к местным условиям методов устойчивой интенсификации производства, производственно-сбытовых цепочек и методологий оценки и сокращения объемов продовольственных потерь и пищевых отходов в целях создания устойчивых продовольственных систем;
 - б) призвал ФАО активнее учитывать в своей работе проблематику устойчивости продовольственных систем, включая разработку программы по созданию устойчивых

¹ СОАГ/2014/3

² СОАГ/2014/4

продовольственных систем и ее интеграцию в десятилетнюю рамочную программу по обеспечению устойчивого потребления и производства в соответствии с правилами, регулирующими данный механизм.

Стратегия ФАО по улучшению положения с безопасностью пищевых продуктов в мире³

8. Комитет:
- a) одобрил основные направления работы, составляющие основу Стратегии обеспечения безопасности пищевых продуктов ФАО;
 - b) поддержал более активное участие ФАО в программах по развитию торговли в тесном сотрудничестве со Всемирной таможенной организацией и другими соответствующими партнерами в качестве одного из важных средств содействия осуществлению Стратегии обеспечения безопасности пищевых продуктов ФАО;
 - c) рекомендовал ФАО, ее членам и партнерам изучить возможность привлечения новых источников финансирования, для того чтобы удовлетворить растущий спрос на участие в программе научно-консультативной помощи ФАО по вопросам безопасности пищевых продуктов;
 - d) рекомендовал ФАО играть более активную роль в сборе данных о глобальной продовольственно-сбытовой цепи и в оказании помощи странам в решении обостряющейся проблемы резистентности к противомикробным препаратам (РПП) и ее возможных негативных последствий для производства продовольствия и ведения сельского хозяйства в сотрудничестве со Всемирной организацией здравоохранения (ВОЗ), Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВООЗЖ), Африканским союзом и другими соответствующими партнерами.

Управление водными ресурсами для ведения сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности⁴

9. Комитет:
- a) высоко оценил осуществляемые и предложенные меры по более системной интеграции вопросов управления в работу ФАО, связанную с использованием водных ресурсов в интересах сельского хозяйства и продовольственной безопасности;
 - b) призвал ФАО постоянно совершенствовать предлагаемую работу по управлению водными ресурсами, а также уже проводимую работу по рациональному использованию водных ресурсов, равно как и процедуры интегрирования в работу Организации зон сопряжения между водными ресурсами, продовольственной безопасностью и устойчивым сельским хозяйством при полном соблюдении национального суверенитета и в сотрудничестве с существующими региональными инициативами и партнерскими структурами и отчитываться о такой работе перед руководящими органами;
 - c) рекомендовал государствам-членам ФАО рассмотреть вопрос о включении проблематики управления водными ресурсами в интересах продовольственной безопасности и устойчивого сельского хозяйства в свои национальные стратегии и приоритеты, должным образом учитывая особенности ситуации и многообразие и действуя при этом в сотрудничестве с ФАО и другими партнерами.

³ COAG/2014/5

⁴ COAG/2014/6

Новые данные для мониторинга инвестиций в сельское хозяйство⁵

10. Комитет:

- a) с удовлетворением воспринял и одобрил подход ФАО к созданию глобальной базы данных по сельскохозяйственным инвестициям, предусматривающий сбор уже существующих данных в целях экономии средств, профилактики дублирования усилий и снижения лежащего на странах бремени по предоставлению отчетности;
- b) призвал ФАО в тесном взаимодействии с членами и региональными и международными организациями усовершенствовать процедуру разработки и апробирования новых индикаторов и информационных продуктов в области инвестиций;
- c) призвал ФАО продолжать оказывать странам поддержку в деле совершенствования их потенциала по сбору, обработке, управлению и распространению официальных сельскохозяйственных статистических данных.

Работа ФАО в продовольственном и сельскохозяйственном секторе в соответствии с пересмотренной Стратегической рамочной программой⁶

11. Комитет:

- a) согласился с информацией о тенденциях и новых проблемах, выявленных в контексте глобального развития;
- b) одобрил приоритетные направления работы в области продовольствия и сельского хозяйства, которые необходимо учесть при пересмотре и осуществлении планов действий и программ в течение 2014-2017 годов в целях достижения стратегических целей ФАО, применяя при этом дифференцированный подход, учитывающий национальные и региональные особенности.

Глобальная программа устойчивого животноводства⁷

12. Комитет:

- a) высоко оценил деятельность ФАО в области устойчивого животноводства в контексте данной Глобальной программы и отметил сменившиеся акценты в такой работе, с тем чтобы более полно отразить в Глобальной программе вклад данного сектора в производство продовольствия и ведение сельского хозяйства на устойчивой основе и обеспечить должную сбалансированность всех трех составляющих устойчивого развития, подчеркнув при этом необходимость достижения результатов, включая конкретные результаты в трех первоначальных областях целенаправленного воздействия;
- b) принял к сведению информацию о вкладе предлагаемой Глобальной программы в борьбу с угрозами здоровью, связанными с проблемой взаимодействия человека, животных и окружающей среды, в том числе резистентностью к противомикробным препаратам (РПП);
- c) поручил ФАО продолжать уделять высокое внимание решению проблемы трансграничных болезней животных;
- d) поручил ФАО подготовить доклад о резистентности к противомикробным препаратам и о роли ФАО, ВООЗЖ, ВОЗ и других соответствующих партнеров с изложением подробных сведений о принимаемых мерах и финансировании в соответствии со Стратегической рамочной программой ФАО и представить его на рассмотрение Совета и Конференции ФАО, в том числе проект резолюции;

⁵ COAG/2014/7

⁶ COAG/2014/2

⁷ COAG/2014/9

- e) принял к сведению информацию о структуре Глобальной программы и системе управления и поручил ФАО продолжать рассматривать связанные с Глобальной программой вопросы, поднятые Комитетом, в том числе такие, как координация с другими инициативами, представительство, членский состав и уточнение функций, и представить соответствующий доклад КСХ на его следующей сессии;
- f) приветствовал предложения по привлечению к осуществлению Глобальной программы дополнительных членов и других партнеров, а также ресурсов.

Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных⁸

13. Комитет:

- a) высоко оценил Глобальную программу по борьбе с чумой мелких жвачных (ЧМЖ) и ее искоренению, совместно учрежденную и осуществляемую ФАО и Всемирной организацией охраны здоровья животных (ВОЗЖ), и предложенную структуру управления, в том числе выполнение ею функций Секретариата ФАО-ВООЗЖ по взаимодействию с другими международными и региональными партнерами, в том числе такими, как ВООЗЖ, Африканский союз (АС), Ассоциация регионального сотрудничества стран Южной Азии (СААРК), Ассоциация государств Юго-Восточной Азии (АСЕАН);
- b) рекомендовал членам ФАО поддержать осуществление Программы по борьбе с ЧМЖ и обратить особое внимание на необходимость налаживания широких партнерских связей на национальном, региональном и международном уровнях;
- c) ожидает получения обновленной информации о ходе осуществления программы на будущих сессиях КСХ.

Доклад о работе второй сессии Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГПП)⁹

14. Комитет:

- a) признал важность почв для сельского хозяйства и продовольственной безопасности;
- b) высоко оценил результаты, достигнутые ГПП с момента ее основания, включая утверждение планов действий и мер, направленных на успешное проведение Международного года почв (2015 год) и Всемирного дня почв, а также запланированную на конец 2015 года публикацию нового основополагающего доклада о состоянии мировых почвенных ресурсов;
- c) признал важность энергичной мобилизации ресурсов для обеспечения функционирования ГПП, предложив потенциальным партнерам в полной мере использовать возможности недавно созданного Фонда в поддержку здоровья почв;
- d) принял к сведению предложение о разработке при поддержке межправительственной технической группы по почвам концептуальной записки по вопросам рационального использования почвенных ресурсов для представления на следующей Пленарной ассамблее ГПП и на сессии Совета ФАО;
- e) одобрил обновленную Всемирную хартию почв до ее рассмотрения Советом ФАО в декабре 2014 года и Конференцией ФАО в июне 2015 года, текст которой приведен в Приложении В.

⁸ COAG/ 2014/10Rev. 1

⁹ COAG/2014/11

Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС)¹⁰

15. Комитет:

- a) поддержал концепцию ГИАХС и признал вклад ГИАХС в сохранение культурного наследия и биологического разнообразия, а также в устойчивое развитие;
- b) отметил, что Совет постановил придать ГИАХС официальный статус при ФАО;
- c) призвал Секретариат продолжить разработку проекта резолюции Конференции и Приложения 1, приведенные в документе СОАГ/2014/12, для рассмотрения на предстоящих заседаниях руководящих органов ФАО, в частности с учетом последствий для программы и бюджета, а также с учетом организации управления.

Международная комиссия по рису (МКР)¹¹

16. Комитет:

- a) принял к сведению, что в июне 2013 года Международная комиссия по рису приостановила все свои мероприятия и операции;
- b) одобрил резолюцию и постановил в соответствующих случаях включать в повестку дня очередных сессий Комитета по сельскому хозяйству постоянный пункт повестки по рису.

Многолетняя программа работы Комитета (МПР)¹²

17. Комитет одобрил доклад о ходе осуществления утвержденной МПР на 2012-2015 годы и рекомендовал внести коррективы в МПР на 2014-2017 годы.

Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета¹³

18. Комитет рассмотрел и утвердил предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета, приведенные в Приложении I к документу СОФИ/2014/8, включая две новые дополнительные поправки к Правилу I "Должностные лица".

19. Комитет принял решение добавить в пункт 3 Правила I Правил процедуры следующее предложение: *"Каждый член Бюро исполняет свои обязанности в тесном взаимодействии с представляемой им региональной группой"*.

20. Комитет также принял решение включить в Правило I "Должностные лица" новый пункт, который гласит: *"Государства-члены через свои соответствующие региональные группы могут вносить кандидатуры на должность Председателя Комитета. Такие кандидатуры должны вноситься не менее чем за 30 дней до начала сессии Комитета, на которой состоятся выборы"*.

21. Пересмотренные Правила процедуры, утвержденные Комитетом, приведены в Приложении С.

22. Комитет также отметил необходимость и далее придерживаться сложившейся практики ротации должности Председателя Комитета среди представителей группы "ОЭСР плюс" и Группы 77 и Китая. Члены согласились, что данная практика не должна создавать прецедента для других руководящих органов ФАО.

¹⁰ СОАГ/2014/12

¹¹ СОАГ/2014/13

¹² СОАГ/2014/14

¹³ СОАГ/2014/8

Сроки и место проведения следующей сессии

23. Комитет принял к сведению, что его 25-я сессия состоится в Риме в 2016 году, и что точные сроки ее проведения будут определены Генеральным директором по согласованию с Председателем Комитета и с учетом соответствующих процедур.

Выборы Председателя Комитета и членов Бюро

24. Комитет избрал министра сельского и лесного хозяйства и по вопросам продовольственной безопасности Сьерра-Леоне Е.П. Джозефа Сэма Сисея Председателем Комитета.

25. Комитет путем аккламации избрал шесть следующих членов в новый состав Бюро Комитета:

Австралия (Юго-Западная часть Тихого океана)

Канада (Северная Америка)

Чили (ГРУЛАК)

Индия (Азия)

Судан (Ближний Восток)

Швейцария (Европа).

Разное

26. Комитет принял к сведению информацию о вспышке вируса Эбола и ее последствиях для сельского хозяйства и продовольственной безопасности и призвал ФАО и ее партнеров продолжать усилия по мобилизации помощи для пострадавших стран региона.

ПРИЛОЖЕНИЕ А - ПОВЕСТКА ДНЯ 24-Й СЕССИИ КОМИТЕТА СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ

Вводные вопросы

1. Утверждение повестки дня и расписания работы
2. Назначение Председателя и членов Редакционного комитета

Вопросы программы в пересмотренной Стратегической рамочной программе

3. Семейные фермерские хозяйства: накормить мир – сберечь планету
4. Устойчивая интенсификация производства и устойчивые продовольственные системы
5. Стратегия ФАО по улучшению положения с безопасностью пищевых продуктов в мире
6. Управление водными ресурсами для ведения сельского хозяйства и обеспечения продовольственной безопасности
7. Новые данные для мониторинга инвестиций в сельское хозяйство
8. Работа ФАО в продовольственном и сельскохозяйственном секторе в соответствии с пересмотренной Стратегической рамочной программой

Вопросы политики и регулирования

9. Глобальная программа устойчивого животноводства
10. Глобальная программа искоренения чумы мелких жвачных (ГПИ ЧМЖ)
11. Доклад о работе второй сессии Пленарной ассамблеи Глобального почвенного партнерства (ГПП)
12. Системы сельскохозяйственного наследия мирового значения (ГИАХС)

Прочие вопросы

13. Международная комиссия по рису (МКР)
14. Многолетняя программа работы Комитета (МПР)
15. Предлагаемые поправки к Правилам процедуры Комитета
16. Сроки и место проведения следующей сессии
17. Выборы новых членов Бюро
18. Разное
19. Утверждение доклада

ПРИЛОЖЕНИЕ В - Всемирная хартия почв

I. Преамбула

1. Почвы играют основополагающую роль для жизни на Земле, однако антропогенная нагрузка на почвенные ресурсы подходит критическому уровню. Продуманное почвопользование является одним из неотъемлемых элементов устойчивого сельского хозяйства, а также представляет собой ценный инструмент регулирования климата и путь сохранения экосистемных услуг и биоразнообразия.

2. В итоговом документе Конференции Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, состоявшейся в Рио-де-Жанейро (Бразилия) в июне 2012 года, "Будущее, которое мы хотим", признается экономическое и социальное значение рационального землепользования, в том числе почвопользования, в особенности, его вклад в экономический рост, биоразнообразие, устойчивое сельское хозяйство и продовольственную безопасность, искоренение нищеты, расширение прав и возможностей женщин, решение проблемы изменения климата и улучшение доступности воды.

II. Принципы

3. Почвы – один из ключевых базовых ресурсов, которые имеют важнейшее значение для создания огромного количества товаров и услуг, составляющих неотъемлемые элементы экосистем и благосостояния человека. Сохранение или приумножение глобальных почвенных ресурсов необходимо для удовлетворения первостепенной потребности человечества в продовольственной, водной и энергетической безопасности в соответствии с суверенными правами каждого государства на его природные ресурсы. В частности, прогнозируемый рост производства продовольствия, волокон и топлива, требующийся для достижения продовольственной и энергетической безопасности, создаст дополнительную нагрузку на почвенные ресурсы.

4. Почвы – это результат протекания процессов во времени и пространстве и их сложного взаимодействия, вследствие чего почвы различаются по форме и свойствам и по уровню обеспечиваемых ими экосистемных услуг. Рациональное управление почвами в целях искоренения нищеты и обеспечения продовольственной безопасности требует понимания этих различий в свойствах почв и содействия землепользованию, должным образом учитывающему их свойства.

5. Почвопользование является устойчивым, если услуги механической опоры, питания, регулирования и культуры, обеспечиваемые почвой, сохраняются или приумножаются без значительного ослабления либо почвенных функций, обеспечивающих возможность таких услуг, либо биоразнообразия. Особую важность имеет баланс между предоставляемыми почвой услугами механической опоры и питания растений и регулирования качества и количества воды и состава атмосферных парниковых газов.

6. Решения о почвопользовании, как правило, принимаются на местном уровне в существенно различающихся социально-экономических контекстах. Выработка конкретных мер, которые следует принимать местным органам принятия решений, зачастую требует многоуровневых междисциплинарных инициатив многих заинтересованных сторон. Особо важное значение имеет активная нацеленность на использование местных знаний и знаний коренных народов.

7. Конкретные функции, обеспечиваемые почвой, во многом определяются комплексом химических, биологических и физических свойств, характерных для данной почвы. Знание фактического состояния этих свойств, их роли в почвенных функциях, а также влияния изменений – как природных, так и вызванных человеком – на них имеет существенно важное значение для достижения устойчивости.

8. Почвы – одно из важнейших местелищ глобального биоразнообразия, варьирующегося от микроорганизмов до флоры и фауны. Такое биоразнообразие исключительно важно для поддержания почвенных функций и, таким образом, экосистемных товаров и услуг, связанных с почвами. Таким образом, необходимо сохранять биоразнообразие почв для ограждения этих функций.

9. Все почвы – вне зависимости от активности их использования – предоставляют экосистемные услуги, важные для регулирования глобального климата и многогранного регулирования водных ресурсов. Конверсия землепользования (например, распашка лесных угодий) может уменьшить такие глобальные услуги, предоставляемые почвами как общественное благо. Воздействие местной или региональной конверсии землепользования можно надежно оценить только в контексте глобальных оценок вклада почв в важнейшие экосистемные услуги.

10. Деградация почв неизбежно уменьшает или исключает функции почв и тем самым их способность поддерживать экосистемные услуги, жизненно важные для благосостояния человека. Сведение к минимуму или устранение значительной почвенной деградации необходимо для поддержания услуг, предоставляемых всеми почвами, и существенно более эффективно с точки зрения затрат, чем восстановление почв уже после того, как произошла деградация.

11. Почвы, подвергшиеся деградации, в некоторых случаях могут восстановить свои основные функции и свой вклад в экосистемные услуги путем применения соответствующих восстановительных методов. Это увеличивает площадь, имеющуюся для обеспечения услуг, не требуя конверсии земельных угодий.

III. Рекомендации

12. Первостепенная задача для всех сторон – обеспечение устойчивого почвопользования и оздоровление или восстановление подвергшихся деградации почв.

13. Рациональное управление почвами требует, чтобы деятельность на всех уровнях – правительств и, в тех случаях, когда это в их силах, других органов государственной власти, международных организаций, индивидов, групп и корпораций – основывалась на принципах устойчивого почвопользования и содействовала построению мира, в котором отсутствует деградация почв в контексте устойчивого развития.

14. Всем участникам и в особенности перечисленным ниже группам заинтересованных сторон предлагается рассмотреть следующие действия:

A. Действия отдельных лиц и частного сектора

I. Все люди, использующие почву или организующие работу с нею, должны действовать в качестве хранителей почв для обеспечения устойчивого использования этого важнейшего природного ресурса ради его сохранения для будущих поколений.

II. Взять на себя обязательства по устойчивому почвопользованию при производстве продуктов и услуг.

B. Действия групп и научного сообщества

I. Распространение информации и знаний о почвах.

II. Подчеркивать важность устойчивого почвопользования, необходимого для того чтобы избежать ухудшения ключевых функций почвы.

C. Действия правительств

I. Содействие устойчивому почвопользованию, соответствующему разнообразию имеющихся почв и потребностям страны.

II. Усилия по созданию социально-экономических и институциональных условий, благоприятных для устойчивого почвопользования, путем устранения препятствий. Необходимо находить пути преодоления препятствий для использования устойчивого почвопользования, которые связаны с владением землей, правами пользования, доступом к финансовым услугам и образовательными программами. Настоящим Хартия ссылается на "Добровольные руководящие принципы ответственного регулирования вопросов владения и пользования земельными, рыбными и лесными ресурсами в контексте национальной продовольственной безопасности", утвержденные Комитетом по всемирной продовольственной безопасности в мае 2012 года.

III. Участие в развитии многоуровневых междисциплинарных инициатив в области образования и укрепления потенциала, способствующих применению землепользователями устойчивого почвопользования.

IV. Поддержка исследовательских программ, которые обеспечат надежную научную основу разработки и внедрения устойчивого почвопользования, имеющего значение для конечных потребителей.

V. Включение принципов и практики устойчивого почвопользования в политические директивы и законодательство на всех уровнях государственного управления, что в идеале приведет к разработке национальной политики сохранения почв.

VI. Непосредственное изучение роли практики почвопользования в планировании для целей адаптации к изменению климата и его предотвращения.

VII. Разработка и внедрение положений по ограничению накопления загрязнителей сверх установленных уровней для охраны здоровья и благополучия людей и содействия оздоровлению загрязненных почв, на которых эти уровни превышены, там где это создает угрозу для людей, растений и животных.

VIII. Разработка и ведение национальной системы информации о почвах и содействие созданию глобальной системы информации о почвах.

IX. Разработка национальной институциональной системы контроля за осуществлением устойчивого почвопользования и за общим состоянием почвенных ресурсов.

D. Действия международных организаций

I. Содействие сбору и распространению авторитетных докладов о состоянии глобальных почвенных ресурсов и протоколах устойчивого почвопользования.

II. Координация усилий по разработке точной глобальной информационной системы о почвах с высокой разрешающей способностью и обеспечение ее интеграции с другими глобальными системами зондирования Земли.

III. Оказание помощи правительствам по их просьбе в создании соответствующего законодательства, институтов и процессов, позволяющих им создавать, реализовывать и контролировать соответствующие виды устойчивой практики почвопользования.

ПРИЛОЖЕНИЕ С - ПЕРЕСМОТРЕННЫЕ ПРАВИЛА ПРОЦЕДУРЫ КОМИТЕТА ПО СЕЛЬСКОМУ ХОЗЯЙСТВУ (УТВЕРЖДЕННЫЕ КОМИТЕТОМ)¹⁴

Правило I

Должностные лица

1. На первой сессии каждого двухгодичного периода Комитет избирает Председателя, первого заместителя Председателя, и ~~шесть членов~~ второго заместителя Председателя из числа представителей своих членов, которые продолжают занимать свои должности вплоть до избрания нового Председателя и новых заместителей Председателя, которые вместе образуют Бюро Комитета. Представители избранных членов действуют в качестве заместителей Председателя.

2. Государства-члены через свои соответствующие региональные группы могут вносить кандидатуры на должность Председателя Комитета. Такие кандидатуры должны вноситься не менее чем за 30 дней до начала сессии Комитета, на которой состоятся выборы.

3. При избрании Председателя Комитету следует обеспечивать справедливую ротацию этой должности между регионами. Председатель не может быть избран на одну и ту же должность на два срока подряд. Срок полномочий Председателя истекает в конце сессии Комитета, на которой проводятся выборы нового Председателя.

4. В период между сессиями Бюро представляет членский состав Комитета, осуществляет функции, связанные с подготовкой сессий Комитета, и осуществляет такие иные функции, которые могут быть делегированы ему Комитетом. Каждый член Бюро исполняет свои обязанности в тесном взаимодействии с представляемой им региональной группой.

5. Председатель и члены Бюро избираются сроком на два года и занимают свои должности вплоть до избрания нового Председателя и новых членов в конце следующей сессии Комитета. Председатель и шесть членов избираются от следующих регионов: по одному от Африки, Азии, Европы, Латинской Америки и Карибского бассейна, Ближнего Востока, Северной Америки и Юго-Западной части Тихого океана.

6. Бюро назначает первого заместителя Председателя из числа своих шести членов. Он/она занимает свою должность вплоть до назначения нового первого заместителя Председателя. Если по какой бы то ни было причине Председатель не может исполнять свои обязанности в течение оставшегося срока полномочий, то эти функции исполняет первый заместитель Председателя в течение оставшегося срока полномочий Председателя. Бюро назначает нового первого заместителя Председателя из числа своих членов на период оставшегося срока полномочий этого заместителя Председателя.

~~2.7.~~ Председатель или, в его или её отсутствие, ~~один из заместителей~~ первый заместитель Председателя руководит работой заседаний Комитета и исполняет такие другие функции, которые могут потребоваться для содействия его работе. В случае если Председатель и ~~заместители~~ первый заместитель Председателя не могут руководить работой какого-либо заседания, ~~Комитет Бюро~~ назначает одного из других заместителей Председателя либо, если это окажется невозможным, Комитет назначает одного из представителей своих членов исполнять функции Председателя.

8. Генеральный директор Организации назначает секретаря, который исполняет такие обязанности, которые могут потребоваться в связи с работой Комитета.

¹⁴ В приведенном ниже тексте проекта поправок предложение, касающееся исключения текста, обозначено ~~вычёркиванием~~, а предлагаемый новый текст выделен курсивом с подчеркиванием.

Правило II

Сессии

1. Комитет проводит сессии в соответствии с положениями пунктов 3 и 4 Правила XXXII Общих правил Организации.
2. В течение каждой сессии Комитета может проводиться любое число отдельных заседаний.
3. Сессии Комитета проводятся, как правило, один раз в течение двухгодичного периода, предпочтительно в начале года в те годы, когда *не* проводится сессия Конференции Сессии созываются Генеральным директором на основе консультаций с Председателем Комитета, принимая во внимание любые предложения Комитета.
4. В случае необходимости Комитет может проводить дополнительные сессии, созываемые Генеральным директором на основе консультаций с его Председателем, либо по запросу, представленному Генеральному директору в письменном виде большинством членов Комитета.
5. Уведомление о сроках и месте проведения каждой сессии, как правило, направляется не менее чем за два месяца до начала работы сессии всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации, а также таким государствам, не являющимся членами, и таким международным организациям, которые могут быть приглашены присутствовать на сессии.
6. Каждый член Комитета может назначать заместителей, помощников и советников своего представителя в Комитете.
7. Присутствие представителей большинства членов Комитета составляет кворум для принятия любых официальных решений Комитета.

Правило III

Присутствие на сессии

1. Участие международных организаций в качестве наблюдателей в работе Комитета регулируется соответствующими положениями Устава и Общих правил Организации¹⁵, а также общими правилами Организации, касающимися отношений с международными организациями.
2. Присутствие государств, не являющихся членами Организации, на сессиях Комитета регулируется принятыми Конференцией принципами, касающимися предоставления странам статуса наблюдателя.
 - a) Заседания Комитета являются открытыми, если Комитет не примет решения о проведении закрытого заседания для обсуждения тех или иных пунктов своей повестки дня.
 - b) При условии соблюдения положений подпункта c) ниже, любое государство-член, не представленное в Комитете, любой ассоциированный член или любая страна, не являющаяся членом, приглашенные присутствовать в качестве наблюдателя на сессии Комитета, могут представлять меморандумы и участвовать без права голоса в любых обсуждениях на открытом или закрытом заседании Комитета.
 - c) В исключительных обстоятельствах Комитет может принять решение о том, чтобы ограничить присутствие на закрытых заседаниях только представителями или наблюдателями каждого государства-члена Организации.

¹⁵ Следует исходить из того, что в данном контексте выражения "Устав" и "Общие правила Организации" включают в себя все общие правила и программные заявления, официально принятые Конференцией и предназначенные для дополнения Устава и Правил, например, такие как "Заявление о принципах, касающихся предоставления странам статуса наблюдателя" и общие правила, касающиеся взаимоотношений Организации с правительственными и неправительственными организациями.

Правило IV

Повестка дня и документы

1. Генеральный директор, на основе консультаций с Председателем Комитета, готовит предварительную повестку дня и, как правило, распространяет ее не менее чем за два месяца до начала работы сессии среди всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, а также всех государств, не являющихся членами, и международных организаций, приглашенных присутствовать на сессии.
2. Все государства-члены и ассоциированные члены могут просить Генерального директора, как правило, не менее чем за 30 дней до предлагаемой даты начала работы сессии, включить какой-либо пункт в предварительную повестку дня. После этого Генеральный директор распространяет предлагаемый пункт среди всех членов Комитета вместе с любыми необходимыми документами.
3. В ходе сессии Комитет может на основе общего согласия изменить повестку дня, исключив, дополнительно включив или скорректировав какой-либо пункт при условии, что ни один из вопросов, переданных на его рассмотрение Советом или по просьбе Конференции, не будет исключен из повестки дня.
4. Документы, которые еще не были распространены, рассылаются вместе с предварительной повесткой дня или в кратчайшие возможные сроки после ее рассылки.

Правило V

Голосование

1. Каждый член Комитета имеет один голос.
2. Решения Комитета удостоверяются Председателем, который, по просьбе одного или нескольких членов, прибегает к голосованию, и в этом случае применяются *mutatis mutandis* соответствующие положения Правила XII Общих правил Организации.

Правило VI

Доклады

1. На каждой сессии Комитет утверждает доклад, отражающий его мнения, рекомендации и решения, в том числе, при поступлении соответствующего запроса, мнения меньшинства. Комитет прилагает все усилия для обеспечения того, чтобы рекомендации были точными, и их можно было бы осуществить. Политические и нормативные вопросы направляются Конференции, а вопросы программы и бюджета – Совету. Любые принятые Комитетом рекомендации, которые затрагивают программу или финансы Организации либо касаются правовых или уставных вопросов, представляется на рассмотрение Совета с замечаниями соответствующих вспомогательных комитетов Совета. ~~Доклады Комитета представляются также на рассмотрение Конференции.~~
2. Доклады о работе сессий распространяются среди всех государств-членов и ассоциированных членов Организации, государств, не являющихся членами, приглашенных присутствовать на сессии, а также среди заинтересованных международных организаций, имеющих право быть представленными на сессии.
3. В доклад Комитета включаются замечания Комитета по докладу любого из его вспомогательных органов и, при наличии соответствующей просьбы одного или нескольких членов Комитета, мнения этих членов. При поступлении соответствующей просьбы со стороны какого-либо члена эта часть доклада Комитета распространяется как можно скорее Генеральным директором среди государств или международных организаций, которые, как правило, получают доклады соответствующего вспомогательного органа. Комитет может также просить Генерального директора при препровождении членам доклада и протокола заседаний обратить особое внимание на его мнения и замечания по докладу любого из его вспомогательных органов.

4. Комитет определяет процедуры в отношении сообщений для прессы, касающихся его деятельности.

Правило VII

Вспомогательные органы

1. В соответствии с пунктом 12 Правила XXXII Общих правил Организации, Комитет может, в исключительных случаях, учреждать вспомогательные или специальные органы, если он считает, что такая мера будет способствовать его работе и не окажет неблагоприятного влияния на междисциплинарный характер рассмотрения вопросов, представляемых Комитету. Комитет может включать в членский состав таких вспомогательных или специальных органов государства-члены, которые не являются членами Комитета и ассоциированными членами. Совет может принимать в членский состав вспомогательных или специальных органов, учреждаемых Комитетом, государства, которые, не являясь государствами-членами или ассоциированными членами Организации, являются членами Организации Объединенных Наций, любого из ее специализированных учреждений или Международного агентства по атомной энергии.

2. Прежде чем принять какое-либо решение об учреждении любого вспомогательного или специального органа, Комитет рассматривает административные и финансовые последствия такого решения в свете доклада, который должен быть представлен Генеральным директором.

3. Комитет определяет круг ведения, состав и, насколько это возможно, срок полномочий каждого вспомогательного или специального органа. Такие вспомогательные или специальные органы подотчетны Комитету. Доклады вспомогательных или специальных органов представляются для сведения всем членам соответствующих вспомогательных или специальных органов, всем государствам-членам и ассоциированным членам Организации, государствам, не являющимся членами, приглашенным на сессии вспомогательных или специальных органов, а также заинтересованным международным организациям, имеющим право присутствовать на таких сессиях.

Правило VIII

Приостановление действия Правил

Комитет может большинством в две трети поданных голосов принять решение о приостановлении действия любого из перечисленных выше Правил процедуры при условии, что уведомление с предложением о таком приостановлении будет подано за 24 часа и что предусматриваемое решение будет соответствовать Уставу и Общим правилам Организации¹⁶. В случае отсутствия возражений со стороны какого-либо из членов, требование о таком уведомлении может быть снято.

Правило IX

Внесение поправок в Правила

Комитет может большинством в две трети поданных голосов вносить поправки в свои Правила процедуры при условии, что такие поправки соответствуют Уставу и Общим правилам Организации. Никакое предложение о внесении поправок в настоящие Правила не может быть включено в повестку дня какой бы то ни было сессии Комитета, если уведомление об этом не было направлено Генеральным директором членам Комитета не менее чем за 30 дней до открытия сессии.

¹⁶ См. сноску к пункту 1 Правила III.